



**REPUBLIKA E SHQIPËRISË
UNIVERSITETI TIRANËS
FAKULTETI I GJUHËVE TË HUAJA**

Thirrje

KONFERENCË SHKENCORE NDËRKOMBËTARE

“Prof. E. Çabej përmes letërkëmbimit me kolege dhe kolegë të gjuhës gjermane”

Tiranë, 9 nëntor 2023



Në kuadër të Projektit në mbështetje të kërkimit shkencor dhe në mbështetje të kërkuesve të rinj Fakulteti i Gjuhëve të Huaja i Universitetit të Tiranës do të organizojë një konferencë shkencore ndërkombëtare për personalitetin e gjuhësisë shqiptare, prof. Eqrem Çabej.

Konferenca do të shoqërohet me një ekspozitë me materiale të profesor Çabejt (fotografi, dorëshkrime, publikime dhe postera shkencorë të studiuësve).

Ky vit përkon me 115-vjetorin e lindjes së Çabejt.

Ky dijetar i ndritur për afër një gjysmë shekulli dha ndihmesa të rëndësishme në gjuhësinë shqiptare dhe në Arsimin e Lartë.

Fusha ku u përqendrua më së shumti është historia e gjuhës shqipe dhe burimi i saj, vështruar në marrëdhëniet e saj me gjuhët motra indoeuropiane, me gjuhët ballkanike e me gjuhë të tjera, por edhe gjuha e sotme, fjalori, pastërtia e gjuhës, drejtshkrimi.

Vepra madhore e tij është “Studime etimologjike në fushë të shqipes” (vëll. I–VII, Akademia e Shkencave, Tiranë, 1976–2014).

Në rrezën e hulumtimeve të tij përfshihen edhe folklori, etnografia, historia e letërsisë etj.

Ju ftojme t’i përgjigjeni kësaj Thirrjeje duke sjellë në konferencë një kontribut tuajin lidhur me ndonjërin nga fushat e mësipërme të veprimtarisë së prof. E. Çabej.

Konferenca do të shërbejë si një platformë e shkëmbimit shkencor për akademikun E. Çabej dhe paraqitjen e tij sa më të plotë si gjuhëtar dhe njeri.

Krahas vlerësimit të arritjeve të prof. E. Çabej, vështruar sidomos në kuadrin e gjendjes së sotme dhe të detyrave të reja në fushat e hulumtuara prej tij, do të paraqiten edhe burime të panjohura deri më sot, siç është letërkëmbimi i Profesorit me kolegë të gjuhës gjermane. Nëpërmjet këtij letërkëmbimi, ruajtur me shumë kujdes nga e bija, znj. Brikena Çabej, do të paraqitet perceptimi i këtij personaliteti nga këndvështrimi i kolegëve të gjuhës gjermane dhe do të ndriçohen më mirë një numër problemesh të trajtuara në veprat e tij.

Gjuhët e Konferencës: shqipja dhe gjermanishtja

Afate dhe data të rëndësishme:

Data e Konferencës/Ekspozitës: 9 Nëntor 2023

Vendi i zhvillimit: Fakulteti i Gjuhëve të Huaja, Tiranë

Data e dërgimit të abstrakteve: 9 shtator 2023

Njoftimi i pranimit të prezantimit: 14 tetor 2023

Kohëzgjatja e prezantimit: 30 minuta, bashkë me diskutimet.

Abstraktet jo më shumë se një faqe DIN A4 (Times New Roman 12 pt., 300 karaktere duke përfshirë hapësirat).

Grupi drejtues i Projektit në Mbështetje të Kërkimit Shkencor të Departamentit të Gjuhës Gjermane (Doktoraturë):

- Prof. dr. Brikena Kadzadej
- Dr. Ergys Prifti
- Dr. Marisa Janku
- Doktorante: Vezire Krasniqi

Këshilli Organizativ i Konferencës:

- Prof. dr. Brikena Kadzadej
- Dr. Ergys Prifti
- Dr. Marisa Janku
- Katharina Franz (DAAD)
- Doktorantja: Vezire Krasniqi

Drejtuese e Seksionit të Projekteve: Vasilika Bezhani

Bordi Shkencor i Konferencës:

Fakulteti i Gjuhëve të Huaja

- Prof. dr. Esmeralda Kromidha
- Prof. dr. Saverina Pasho
- Prof. dr. Brikena Kadzadej
- Assoc. Prof. Dr. Sonila Sadikaj
- Dr. Ergys Prifti
- Dr. Marisa Janku

- Prof. dr. Emil Lafe (Tiranë)
- Prof. dr. Seit Mansaku (Tiranë)
- Prof. dr.- Akademik Gjovalin Shkurtaj (Tiranë)
- Prof.dr. Shezai Rrokaj (Tiranë)
- Prof. dr. Anila Omari (Tiranë)

- Prof. dr. Mimoza Kore (Tiranë)
- Prof. dr. Teuta Toska (Elbasan)
- Assoc. Prof. Dr. Spirillulla Poçi (Gjirokaster)

- Prof. dr.- Akademik Rexhep Ismajli (Kosovë)
- Prof. dr.- Akademik Bardh Rugova (Kosovë)
- Prof.dr.Xhafer Beqiraj (Kosovë)
- Prof. dr. Izer Maksuti (Kosovë)

- Prof. dr. Valbona Toska (Maqedonia e Veriut)
- Prof. dr. Berton Sulejmani (Maqedonia e Veriut)

- Prof. dr. Victor Friedman (SHBA)
- Prof. dr. Mario de Matteis (Gjermani)
- Prof. dr. Bardhyl Demiraj (Gjermani)
- Prof. dr. Basil Schader (Zvicër)
- Prof. dr. Monica Genesin (Itali)
- Prof. dr. Matteo Mandalà (Itali)
- Dr. Genc Lafe (Itali)
- Prof. dr. Dhori Qirjazi (Greqi)

- **E ftuar speciale znj. Brikena Eqrem Çabej**



**REPUBLIK ALBANIEN
UNIVERSITÄT TIRANA
FREMSPRACHENFAKULTÄT**

Call for papers

INTERNATIONALE WISSENSCHAFTLICHE KONFERENZ

**“Prof. E. Çabej anhand seines Schriftwechsels mit deutschsprachigen
Kolleginnen und Kollegen ”**

Tirana, 9. November 2023



Im Rahmen des Projektes der Fremdsprachenfakultät der UT zur Unterstützung der wissenschaftlichen Forschung und zur Unterstützung der jungen Forscherinnen und Forscher organisiert die Fremdsprachenfakultät der Universität Tirana eine internationale wissenschaftliche Konferenz über Prof. Eqrem Çabej, eine wichtige Persönlichkeit der albanischen Sprachwissenschaft.

Teil der Konferenz ist auch eine Ausstellung mit Unterlagen aus dem Nachlass Çabejs (Fotos, Schriften, Veröffentlichungen sowie wissenschaftliche Poster von Forschern).

Dieser berühmte Forscher hat über ein halbes Jahrhundert hinweg einen wichtigen Beitrag für die albanische Sprachwissenschaft und das albanische Hochschulwesen geleistet.

Der Bereich, den er am meisten ins Auge gefasst hat, ist die Geschichte der albanischen Sprache und ihre Herkunft, unter Betrachtung der Beziehung zu anderen indoeuropäischen Sprachen inklusive der balkanischen Sprachen, aber auch der heutigen Sprache, des Wortschatzes, des Erhalts der Sprache, der Rechtschreibung. Sein berühmtestes Werk ist „Etymologische Studien zur albanischen Sprache“ (Vol. I-VII, Akademie der Wissenschaften, Tirana, 1976-2014).

Teil seiner Forschungen ist auch die Folklore, die Ethnographie, die Geschichte der Literatur, usw.

Hiermit laden wir Sie dazu ein, Teil dieses Call für Papers zu werden, indem Sie Ihren Beitrag zu einem der oben erwähnten Tätigkeitsbereiche von Prof. Çabej leisten.

Die Konferenz dient als Plattform für den wissenschaftlichen Austausch über den Akademiker E. Çabej und seine umfangreiche Darstellung als Sprachforscher und Mensch.

Neben der Schätzung der Errungenschaften des Prof. E. Çabej, insbesondere im Rahmen der heutigen Lage und der neuen Aufgaben in den von ihm geforschten Bereichen, werden auch bis dato unbekannte Quellen dargestellt, u.a. der Schriftwechsel des Professors mit Kolleginnen und Kollegen der deutschen Sprache. Durch diesen Schriftwechsel, gepflegt und aufbewahrt von seiner Tochter, Brikena Çabej, wird die Wahrnehmung dieser Persönlichkeit aus der Perspektive der Kollegen der deutschen Sprache dargestellt, und eine Reihe von in seinen Werken behandelten Problemen besser beleuchtet.

Sprachen der Konferenz: Albanisch und Deutsch

Fristen und Termine:

Datum der Konferenz/Ausstellung: 9. November 2023

Ort: Fremdsprachenfakultät, Tirana

Einreichung von Abstracts: 9. September 2023

**Mitteilung der Bestätigung des Vortrages seitens des Organisationsausschusses:
14. Oktober 2023**

Dauer des Vortrages: 30 Minuten, einschließlich Diskussionen.

Das Abstract sollte nicht länger als eine DIN A4 Seite (Times New Roman 12 pt., 300 Zeichen mit Leerzeichen sein).

Zuständige Gruppe für die Unterstützung der wissenschaftlichen Forschung in der Abteilung für deutsche Sprache:

- Prof. Dr. Brikena Kadzadej
- Dr. Ergys Prifti
- Dr. Marisa Janku
- Doktorandin: Vezire Krasniqi

Organisationskomitee der Konferenz:

- Prof. Dr. Brikena Kadzadej
- Dr. Ergys Prifti
- Dr. Marisa Janku
- Katharina Franz (DAAD)
- Doktorandin: Vezire Krasniqi

Leiterin der Abteilung für Projekte: Vasilika Bezhani

Wissenschaftlicher Beirat der Konferenz:

Fremdsprachenfakultät

- Prof. dr. Esmeralda Kromidha
- Prof. dr. Saverina Pasho
- Prof. dr. Brikena Kadzadej
- Assoc. Prof. Dr. Sonila Sadikaj
- Dr. Ergys Prifti
- Dr. Marisa Janku

- Prof. dr. Emil Lafe (Tirana)
- Prof. dr. Seit Mansaku (Tirana)
- Prof. dr.- Akademik Gjovalin Shkurtaj (Tirana)
- Prof.dr. Shezai Rrokaj (Tirana)
- Prof. dr. Anila Omari (Tirana)
- Prof. dr. Mimoza Kore (Tirana)

- Prof. dr. Teuta Toska (Elbasan)
- Assoc. Prof. Dr. Spirillulla Poçi (Gjirokastra)

- Prof. dr. - Akademiker Rexhep Ismajli (Kosovo)
- Prof. dr.- Akademiker Bardh Rugova (Kosovo)
- Prof.dr. Xhafer Beqiraj (Kosovo)
- Prof. dr. Izer Maksuti (Kosovo)

- Prof. dr. Valbona Toska (Nordmazedonien)
- Prof. dr. Berton Sulejmani (Nordmazedonien)

- Prof. dr. Victor Friedman (USA)
- Prof. dr. Bardhyl Demiraj (Deutschland)
- Prof. dr. Mario de Matteis (Deutschland)
- Prof. dr. Basil Schader (Schweiz)
- Prof.dr. Monica Genesin (Italien)
- Prof. dr. Matteo Mandalà (Italien)
- Dr. Genc Lafe (Italien)
- Prof. dr. Dhori Qirjazi (Griechenland)

Ehregast Fr. Brikena Eqrem Çabej

UNIVERISTETI I TIRANËS
FAKULTETI I GJUHËVE TË HUAJA
KONFERENCË SHKENCORE NDËRKOMBËTARE

"Prof. E. Çabej përmes letërkëmbimit me kolege dhe kolegë të gjuhës gjermane"

"Prof. E. Çabej anhand seines Schriftwechsels mit deutschsprachigen Kolleginnen und Kollegen"

Data: 9 nëntor 2023

Datum: 9. November 2023

Vendi: Fakulteti i Gjuhëve të Huaja

Ort: Fremdsprachenfakultät

Adresat elektronike për dërgimin e Abstrakteve/Email an: konferencacabej@gmx.com

Cc: brikena.kadzadej@unitir.edu.al

Grada/Titel:

Emër Mbiemër/Vorname Name:

Adresë elektronike/Email Adresse:

Institucioni/Institution:

Bashkëprezantues dhe institucioni/Co-Autor 2 und die Institution:

Titulli i kumtesës/Beitragstitel:

Abstrakt/Abstract 300 karaktere duke përfshirë hapësirat/Zeichen mit Leerzeichen: